



Barton | 50

SOLUCIONES PARA ASERRADEROS / SOLUTIONS FOR SAWMILLS

1959-2009

SOLUCIONES PARA ASERRADEROS



www.barton.es

Maquinas y soluciones para aserraderos
Machines and solutions for sawmills
Станки и оборудования для лесопильных заводов
Machines et solutions pour scieries

50 AÑOS CRECIENDO JUNTOS



D. Juan Barreiro Jamarco, inicios de Barton Maquinaria.

Fundada en el año 1959 por Juan Barreiro Jamarco, Barton Maquinaria S.L. centra su actividad en el diseño y fabricación de equipos y máquinas para la industria de la madera. Situada en la provincia de Pontevedra, en el extremo noroeste de la Península Ibérica, Barton Maquinaria S.L. atiende las necesidades técnicas de la industria maderera de Galicia, para progresivamente expandirse al resto de España.

Años de experiencia y varias patentes hacen posible la exportación a diferentes países de Europa. En los años 80 se incorpora a la empresa Juan Barreiro Cotón, hijo del fundador. Aplicando las más modernas tecnologías y sin olvidar las señas de identidad que dieron origen a Barton Maquinaria S.L., he gave a decisive boost to the company, convirtiéndola en un referente de calidad y tecnología en la industria maderera internacional.

Desde la fase de diseño, pasando por la de fabricación y hasta llegar a la puesta en marcha, se aplican los más rigurosos sistemas de gestión, garantía de ello son las certificaciones ISO 9001, ISO 14001 e ISO 18001 que poseemos. Las máquinas Barton, son robustas y versátiles, diseñadas para ser integradas en líneas de alta producción. Todas nuestras máquinas son fabricadas utilizando los mejores materiales y componentes de reconocidas marcas internacionales. Todas las máquinas son sometidas a las más exigentes condiciones de trabajo en nuestras propias instalaciones, antes de su partida hacia su ubicación definitiva.

En Barton siempre estamos preparados para dar la mejor solución técnica a nuestros clientes. No importa ni el clima, ni el tipo de madera a procesar ni el volumen de su producción, Barton responde. El diálogo con nuestros clientes es una parte esencial en la innovación de nuestros productos. Nosotros valoramos mucho su experiencia práctica y la compartimos con diferentes instituciones profesionales asociadas, tales como universidades o centros de investigación.

Barton Maquinaria S.L. es una empresa moderna, innovadora y de carácter internacional. La distancia no es un problema, contamos con una extensa red de oficinas comerciales en varios países del mundo, que nos permiten dar una respuesta rápida y efectiva. Podemos suministrar repuestos en un tiempo record, sin importar ni el lugar ni el momento. Durante la puesta en marcha de una nueva línea, desplazamos a nuestro personal propio, altamente especializado y competente. Creemos que el entrenamiento del personal es algo fundamental, por eso realizamos programas de formación antes, durante y después de la puesta en marcha, para conseguir los objetivos establecidos.

ESPAÑOL

ENGLISH

Barton Maquinaria S.L. was founded in 1959 by Juan Barreiro Jamarco and works in the design and manufacture of equipment and machinery for the wood processing industry. Situated in the province of Pontevedra, in the extreme North-West of the Iberian Peninsula, Barton Maquinaria S.L. attends to the technical needs of the wood processing industry in Galicia with the aim of expanding progressively to the rest of Spain.

Years of experience and several patents have enabled us to export goods to various countries in Europe. During the 80s, Juan Barreiro Cotón, the son of the founder, joined the company. By applying the most up-to-date technology, whilst not forgetting the sense of identity of Barton Maquinaria S.L., he gave a decisive boost to the company, turning it into a point of reference as far as quality and technology in the international wood processing industry are concerned.

From the design stage, through the manufacturing process, up to the moment that our machinery starts to function, the most rigorous management systems are applied. This is guaranteed by the fact that we hold ISO 9001, ISO 14001 and ISO 18001 certificates. Barton machinery is robust and versatile and is designed to be used in high production lines. All of our machinery is manufactured with the best available material and components produced by well-known international brands. All of our machinery is tested under the most demanding working conditions imaginable in our factory before it is sent to its final destination.

At Barton we are always ready to provide the best possible technical solution to meet the needs of our customers. Regardless of the climate or the type of wood you process or your volume of production, Barton will respond. The dialoguing phase with our customers is an essential part in the innovation of our products. We greatly value your practical experience and share it with various related professional institutions, such as universities and research centres.

Barton Maquinaria S.L. is a modern international company which is willing to innovate. Distance is no problem as we possess an extensive network of commercial offices throughout the world, allowing us to provide a rapid and effective service. We can respond to your needs in record-breaking time, regardless of time and place. During the setting-up of a new line, we send our own highly specialized and competent staff. We believe that training is fundamental and, therefore, carry out training courses before, during and after the machinery is set up in order to fulfil the promised aims.

LA CALIDAD COMO PRINCIPAL OBJETIVO



Vista parcial de la planta de fabricación de Barton Maquinaria S.L.

INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN



Oficina técnica. Innovación y desarrollo.

РУССКИЙ

FRANÇAIS

Фирма Barton Maquinaria S.L., основанная в 1959 году Хуаном Баррейро Хамардо, занимается разработкой и изготовлением машинной техники и оборудования для деревообрабатывающей промышленности. Первоначально деятельность этой фирмы, находящаяся в провинции Pontevedra, на северо-западной оконечности Иберийского полуострова, была направлена на удовлетворение потребностей деревообрабатывающей промышленности Галисии, а затем постепенно распространилась на остальную часть Испании.

Многолетний опыт и наличие ряда патентов открыли для нас возможность экспорта в различные страны Европы. В 80-е годы в фирме начал работать сын ее основателя Хуан Баррейро Котон. Применяя самые современные технологии и не забывая при этом о тех самобытных характеристиках, которые лежали в основе Barton Maquinaria S.L., он придал предприятию мощный и решительный импульс, сделав его ориентиром в сфере качества и технологии для мировой деревообрабатывающей промышленности.

Начиная со стадии разработки, а также в течение всего процесса изготовления, и далее, вплоть до ввода в эксплуатацию, мы применяем самые строгие системы управления качеством. Гарантией этому служат имеющиеся у нас сертификаты ISO 9001, ISO 14001 и ISO 18001. Машины фирмы Barton – мощные и универсальные, они разработаны для внедрения в высокопроизводительные линии. Все наши машины изготавливаются с использованием самых лучших материалов и компонентов признанных международных фирм. Каждая машина перед отправкой к окончательному месту эксплуатации проходит на наших же площадках испытания на предмет соответствия условиям работы с повышенными требованиями.

Фирма Barton всегда готова предложить своим клиентам наилучшее для них техническое решение. Вне зависимости от того, о каком климате идет речь, с каким типом дерева вы работаете или каков объем вашего производства, Barton найдет решение, отвечающее вашим потребностям. Диалог с клиентами играет существенную роль в разрабатываемых и осуществляемых нами инновациях. Мы очень высоко ценим ваш практический опыт и делимся им с различными специализированными партнерскими учреждениями, такими как, например, университеты и исследовательские центры. Присутствие на мировом рынке: гарантия ответа на ваш запрос.

Barton Maquinaria S.L. – это современная, новаторская фирма мирового уровня. Расстояние для нас – не проблема, мы располагаем обширной сетью коммерческих офисов в различных странах мира, которые позволяют нам давать быстрые и эффективные ответы на ваши запросы. Мы можем в рекордное время поставлять запчасти, где бы и когда бы они вам ни понадобились. Для ввода в эксплуатацию новой линии мы командировем своих собственных высококомпетентных специалистов. Обучение персонала мы считаем фундаментальной задачей и поэтому осуществляем обучающие программы до, в течение и после ввода в эксплуатацию, вплоть до достижения поставленных целей.

Fondée en 1959 par Juan Barreiro Jamarco, Barton Maquinaria S.L. a pour activité la conception et la fabrication d'équipements et de machines pour l'industrie du bois. Située dans la province de Pontevedra, dans l'extrême Nord-Ouest de la Péninsule ibérique, Barton Maquinaria S.L. a d'abord couvert les besoins techniques de l'industrie du bois de la Galice avant d'étendre progressivement ses activités au reste de l'Espagne.

De nombreuses années d'expérience et plusieurs brevets ont ensuite rendu possible l'exportation de ses produits vers divers pays européens. Juan Barreiro Cotón, fils du fondateur de l'entreprise, s'y est incorporé dès les années 80. En appliquant les technologies les plus modernes, sans pour autant oublier les signes d'identité qui avaient été à l'origine de la création de Barton Maquinaria S.L., il a su donner l'élan définitif à l'entreprise pour en faire une référence de qualité et de technologie au sein de l'industrie internationale du bois.

Les systèmes de gestion les plus rigoureux sont appliqués dès la phase de conception de ses produits, en passant par celle de leur fabrication et jusqu'à parvenir à leur installation, comme le démontrent les certifications ISO 9001, ISO 14001 et ISO 18001 que nous possédons. Les machines Barton sont robustes et versatiles, conçus pour être intégrées à des lignes de haute production. Elles sont toutes fabriquées à partir des meilleurs matériaux et composants, issus des marques internationales les plus renommées. Toutes nos machines sont soumises, dans notre propre entreprise, aux conditions de travail les plus exigeantes, avant d'être livrées au client.

Barton est une entreprise toujours prête à apporter la meilleure solution technique à ses clients. Peu importe le climat, le type de bois à travailler ou encore le volume de sa production, Barton a toujours une réponse à leur fournir. Le dialogue avec nos clients est une partie essentielle dans l'innovation de nos produits. Nous tenons particulièrement compte de leur expérience et la partageons avec les différentes institutions professionnelles associées, telles qu'universités ou centres de recherche.

Barton Maquinaria S.L. est une entreprise moderne, innovatrice et à vocation internationale. La distance n'est pas un problème car nous disposons d'un vaste réseau de bureaux commerciaux dans plusieurs pays du monde qui nous permettent de donner une réponse rapide et efficace. Nous pouvons fournir toute pièce de rechange en un temps record, quels que soient l'endroit et le moment. Pour l'installation d'une nouvelle ligne, nous déplaçons notre propre personnel, hautement spécialisé et compétent. Comme nous estimons que son entraînement est quelque chose de primordial, nous le soumettons à des programmes de formation avant, pendant et après l'installation de nos produits, ce qui nous permet d'atteindre les objectifs fixés.

FABRICACIÓN 100% PROPIA



Mecanizado de un volante en un torno CNC.

MODELOS / MODELS

Diametro volantes Flywheels diameter Диаметр маховика Diametre des volantes	SCB-1000	SCB-1100	SCB-1200	SCB-1300	SCB-1400	SCB-1500	SCB-1600
	1000 mm	1100 mm	1200 mm	1300 mm	1400 mm	1500 mm	1600 mm

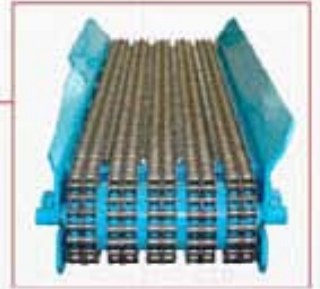
SCB1500



Rectificador de guías.
Blade guide face grinding
Выпрямитель направляющих.
Rectifieuse de guide.



Persiana de evacuación de costeros.
Mat conveyor for slabs.
Пластинчатые шторы эвакуации облопа.
Volet d'évacuation des dosses.



ES

- Sólida estructura en acero, cojinetes en fundición, ejes en acero de alta resistencia y volantes en fundición gris FG-25 dinámicamente equilibrados.
- Guía de presión en material de alta resistencia al desgaste accionada hidráulicamente para realizar los movimientos de elevación y descenso, lo que aporta una gran estabilidad a la sierra así como mayores velocidades de corte.
- Tensionado hidráulico automático y constante de la hoja de sierra.
- Lubricación centralizada de la sierra y de la cara del volante.
- Sistema de aserrado monocorte o bicorte.
- La máquina está totalmente carenada para evitar el acceso a partes peligrosas. Parada automática en caso de apertura de las carcasas de protección.
- Fácil apertura de las protecciones para el cambio de la hoja de sierra.
- Persianas de cadenas motorizada para la extracción de costeros.
- Equipo hidráulico/eléctrico adosado.
- Freno de disco automático en el volante inferior (parada en 10 seg máximo).
- Posibilidad de ser accionada por control remoto desde el pupitre de mandos del carro portatrancos.
- Requisitos de seguridad según legislación CE.
- Opciones:
 - Detector de proximidad del tronco a la sierra.
 - Soporte sobre chasis metálico/hormigón.

EN

- Heavy-duty steel frame, bearings in cast iron, axles in high resistance steel and flywheels in FG-25 cast iron at dynamic balancing.
- Push blade guide in high abrasion resistant material, hydraulically operated to do the up and down movements, which allows a greater stability of the blade and higher cutting speeds.
- Automatic, stable and hydraulic operated blade tension device.
- Centralized lubrication of blade and flywheel face by automatic pump.
- Double or single cutting system.
- The machine is completely enclosed so as to avoid acces to dangerous parts. Stops automatically in case of covers opening.
- Easy aperture of covers to blade change.
- Mat for slab conveying.
- Hydraulic and electric pack incorporated.
- Automatic disc brake in the lower flywheel (stops in maximun 10 seconds).
- All the operations can be remote controlled from the log carriage control switchboard.
- Safety requirements in compliance with EC regulations.
- Options:
 - Detector of proximity between the log and the blade.
 - Machine mounted on steel frame or concrete walls.

RU

- Прочная конструкция из стали, отлитых подшипников, оси с высокой прочностью стали и отлитыми шкивами GRIS FG-25, динамично сбалансированными.
- Направляющие с высокой износостойкостью, с гидравлической подачей, делают подъемные и опускающие движения, который привнесет большую стабильность в работу пилы а также резко увеличивают скорость распила.
- Постоянный, автоматический, гидравлический натяжитель полотна пилы.
- Централизованная смазка пилы и лицевой стороне рулевого колеса.
- Система распила-односторонняя или двусторонняя.
- Машина полностью защищена для предотвращения доступа к опасным частям. Автоматическая остановка при открытии защитного каркаса.
- Легкий доступ для открытия каркаса при замене полотна пилы.
- Моторизированные жалюзийные цепи для вывода облопа.
- Гидравлическое оборудование/Электрическое оборудование.
- Тормоза дисковые, автоматические в нижней частишкива (остановка максимум через 10 сек).
- Возможность дистанционного управления из пульты управления кареткой-транспортером.
- Требования безопасности в соответствии с законодательством CE.
- ОПЦИИ
 - Детектор близости ствола к пиле.
 - Поддерживатель на шасси металлическом/бетонном.

FR

- Solide structure en acier, roulements en fonte, axes en acier hautement résistants et volants en fonte GRIS FG-25 équilibrés dynamiquement.
- Guide à pression en matériau hautement résistant à l'usure, actionné hydrauliquement pour effectuer les mouvements de montée et de descente, ce qui donne une grande stabilité à la scie, ainsi que des vitesses de couple plus élevées.
- Dispositif de tension hydraulique automatique et constante de la lame de scie.
- Lubrication centralisée de la scif et de la face frontale du volant.
- Système de sciage mono-coupe ou bi-coupe.
- La machine est totalment carénée pour éviter l'accès à des parties dangereuses. Arrêt automatique en cas d'ouverture des capots de protection.
- Ouverture facile des protections pour le changement de la lame de scie.
- Volet à chaînes motorisé pour l'extraction des dosses.
- Équipement hydraulique/électrique adapté.
- Frein à disque automatique sur le volant inférieur (arrêt en 10 secondes maximun).
- Possibilité d'être actionnée par télécommande à partir du poste de commande du chariot à grumes.
- Conditions de sécurité selon législation CE.
- Options
 - Détecteur de proximité de la grume à la scie.
 - Support sur châssis métallique/béton.

carro porta troncos
log carriage
Каретка-транспортёр
chariot porte-grumes



ES

Los carros portatroncos de torres fijas CPT Series Barton, se caracterizan por su construcción robusta, capaces de soportar las más severas condiciones de trabajo tanto en maderas duras como blandas.

- Avance del carro mediante servomotor-reductor y cadena de transmisión. También disponible con motor hidráulico.
- Un aplacador de troncos por torre.
- Un volteador simple con cadena de pinchos por torre. Apertura hasta 90°. Peso soportable: 1850 Kg.
- Movimiento de las torres por motor-reductor con encoder incremental.
- Número de torres variable de 2 a 4.
- Sistema de sujeción neumática (CPTN) o hidráulica (CPTH) con dispositivo de bloqueo por cremallera dentada.
- Velocidad de corte: 0-100 metros/minuto.
- Pupitre de mandos con asiento ergonómico que integra el equipo analógico de medidas.
- Vías de desplazamiento incluidas.
- Sistema automático de lubricación.
- Requisitos de seguridad según legislación CE.

EN

Barton's CPT Series log carriages with fixed headblocks are characterized by the robustness of their construction. They are able to function under the harshest working conditions both with hard and soft woods.

- The carriage advances by way of differential servomotor and transmission chain. Also available with a hydraulic motor.
- A log edgebander per headblock.
- A single log turner with chain per headblock. Maximum aperture 90°. Weight limit: 1850 Kg.
- Headblocks moved by a differential motor with an incremental encoder.
- Number of headblocks varies from 2 to 4.
- Hydraulic (CPTH) or pneumatic (CPTN) fastening system with a rack and pinion blocking mechanism.
- Cutting speed: 0-100 metres per minute.
- Operator's panel with ergonomically designed seat including analogue measuring equipment.
- Tracks included.
- Automatic lubrication system.
- Carriages meet EU safety requirements.

RU

Каретки-транспортёры с фиксированными зажимами, серии CPT Barton, характерны надёжностью конструкции, способные выдерживать самые жесткие условия работы с мягкими и твердыми породами.

- Привод каретки-транспортёра через сервомотор-редуктор и цепь трансмиссии. Также доступны с гидравлическим двигателем.
- Смягчители стволов.
- Переворачиватель стволов на башне. Открытие на 90°. Допустимый вес: 1850 кг.
- Движение башен осуществляется моторредуктором с расширительным кодированием.
- Количество башен варьируется от 2 до 4.
- Пневматические системы зажима (CPTN) или гидравлические (CPTH) с блокирующим устройством.
- Скорость распила: 0-100 м/мин.
- Пульт управления с эргономическим сиденьем, интегрированный с аналоговый пультом размеров.
- Направляющие движения включены.
- Автоматическая смазка.
- Требования безопасности в соответствии с законодательством ЕС.

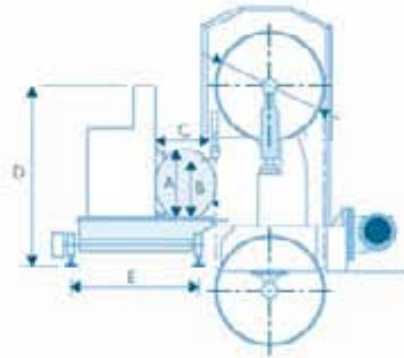
FR

Les chariots à grumes à colonnes fixes CPT séries Barton se caractérisent par la robustesse de leur construction, étant capables de supporter les conditions de travail les plus sévères, aussi bien pour les bois durs que pour les mous.

- Entraînement du chariot au moyen d'un servomoteur avec réducteur et d'une chaîne de transmission. Également disponible avec moteur hydraulique.
- Un plaqueur de grumes par colonne.
- Un retourneur simple de grumes à chaînes par colonne. Ouverture jusqu'à 90°. Poids supportable: 1850 Kg.
- Mouvement des colonnes par moteur avec réducteur et codeur incrémental.
- Nombre de colonnes variant de 2 à 4.
- Système de fixation pneumatique (CPTN) ou hydraulique (CPTH), avec dispositif de blocage par crémaillère dentée.
- Vitesse de coupe: 0-100 mètres/minute.
- Poste de commande équipé d'un siège ergonomique qui comprend l'équipement analogique de mesure.
- Glissières incluses.
- Système automatique de lubrification.
- Conditions de sécurité selon législation CE.

pupitre de mandos
control switchboard
Пульт управления
poste de commande

MODELO / MODEL	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
CPT - 2A2	900	800	1000	1890	1400
CPT - 2B2	1200	1000	1200	2120	1400
CPT - 2C2	1500	1300	1600	2930	2000
CPT - 3A3	900	800	1000	1890	1400
CPT - 3B3	1200	1000	1200	2120	1400
CPT - 3C3	1500	1300	1600	2930	2000
CPT - 4A4	900	800	1000	1890	1400
CPT - 4B4	1200	1000	1200	2120	1400
CPT - 4C4	1500	1300	1600	2930	2000



ES Características del equipo analógico de medidas:

- Todos los carros vienen equipados con equipo analógico de medidas (Pantalla táctil opcional)
- 14 programas de memoria configurables.
- Repartición automática de tablas.
- Funciones de optimización de corte (opción de corte por medidas absolutas o relativas, corrección doble para sierras bicorte, repartición automática de tablas.)
- Láser guía opcional.



EN Characteristics of analog measuring equipment:

- All the carriages possess analogue measuring equipment (with optional touch screen).
- 14 variable memory programs.
- Automatic distribution of tables.
- Cutting optimization functions (cutting options for absolute or relative measurements, double correction for double-sided saws).
- Optional laser guide.



RU Характеристики системы управления размерами:

- Все каретки-транспортеры оснащены аналоговым оборудованием размеров (сенсорный экран в опции)
- 14 программ памяти конфигурируемой.
- Автоматическое разделение доски.
- Функции оптимизации разреза (Варианты распила по абсолютному или относительному размеру, двойная коррекция для двусторонних пил).
- Лазер-направляющая в опции.



FR Caractéristiques de l'équipement de mesure:

- Tous les chariots sont pourvus d'un équipement analogique de mesure (écran tactile en option).
- 14 programmes en mémoire configurables.
- Répartition automatique des planches.
- Fonctions d'optimisation des conditions de coupe (option de coupe par mesures absolues ou relatives, correction double pour scies bi-coupe).
- Guide laser en option.



CPTN2A4 ECO



CPTN3A4 ECO



ES

Los carros portatroncos de torres independientes CPT-ECO Series Barton, se caracterizan por su construcción robusta capaces de soportar las más severas condiciones de trabajo tanto en maderas duras como blandas.

- Avance del carro mediante servomotor-reductor y cadena de transmisión. También disponible con motor hidráulico.
- Un aplacador de troncos por torre.
- Un volteador simple con cadena de pinchos por torre. Apertura hasta 90°. Peso soportable: 1850 Kg.
- Movimiento de las torres mediante servos independientes, que permite una mayor rapidez de posicionado y alineado.
- Sistema de alineado automático del tronco, para conseguir una mayor rapidez y mayor aprovechamiento del mismo.
- Escaneado del tronco, cubicado y despiece del mismo mediante pantalla táctil.
- Número de torres variable de 2 a 4.
- Sistema de sujeción neumática (CPTN) o hidráulica (CPTH), con dispositivo de bloqueo por cremallera dentada.
- Velocidad de corte: 0 – 100 metros/minuto.
- Pupitre de mandos con asiento ergonómico que integra el equipo de medidas mediante pantalla táctil.
- Vías de desplazamiento incluidas.
- Sistema automático de lubricación.
- Todos los carros vienen equipados con Pantalla táctil.
- Requisitos de seguridad según legislación CE.

RU

Каретки-транспортеры с независимыми зажимками, серии CPT-ECO Barton, характерны надежностью конструкции, способные выдерживать самые жесткие условия работы с мягкими и твердыми породами.

- Привод каретки-транспортера через сервомотор-редуктор и цепь трансмиссии. Также доступны с гидравлическим двигателем.
- Смягчители стволов.
- Переворачиватель стволов на башне. Открытие на 90°. Допустимый вес: 1850 кг.
- Движение башен с помощью независимых сервомоторов, позволяет быстрее делать позиционирование и выравнивание.
- Система автоматического выравнивания ствола позволяет получить более быстрый и более эффективный результат.
- Сканирование ствола, кубирование и распил при помощи сенсорного экрана.
- Количество башен варьируется от 2 до 4.
- Пневматические системы зажима (CPTN) или гидравлическим (CPTH) с блокирующим устройством.
- Скорость распила: 0 - 100 м / мин.
- Пульт управления с эргономическим сиденьем, интегрированный с аналоговый пультом размеров.
- Направляющие движения включены.
- Автоматическая смазка
- Все каретки-транспортеры оснащены сенсорным экраном.
- Требования безопасности в соответствии с законодательством ЕС.

EN

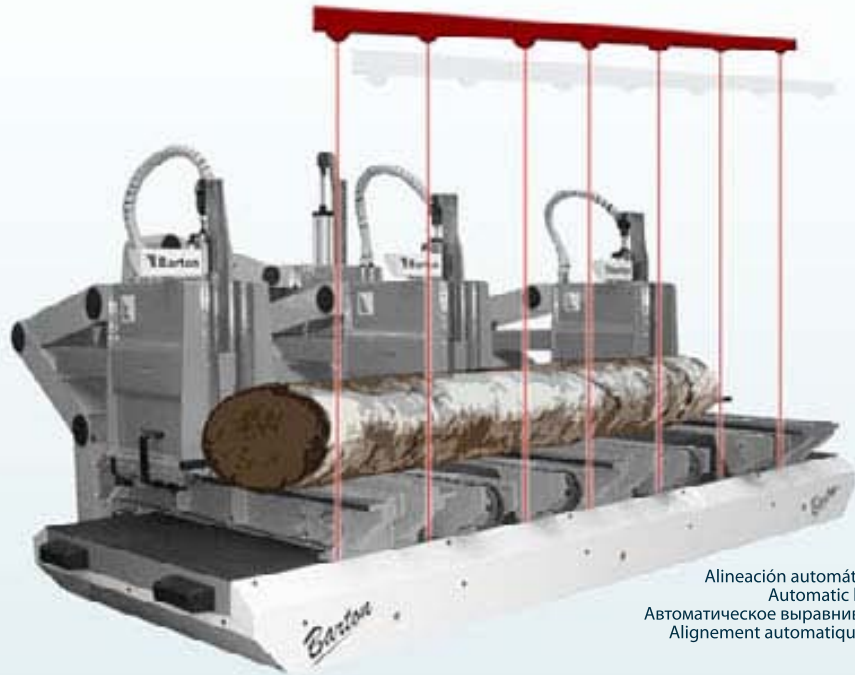
Barton's CPT-ECO Series log carriages with independent headblocks are characterised by the robustness of their construction. They are able to function under the harshest working conditions both with hard and soft woods.

- The carriage advances by way of a differential servomotor and transmission chain. Also available with a hydraulic motor.
- A log edgebander per headblock.
- A single log turner with chain per headblock: Maximum aperture 90°. Weight limit: 1850 Kg.
- The movement of the towers is controlled by way of independent servomechanisms, thus permitting faster positioning and alignment.
- An automatic log alignment system, which allows for greater speed and a better use of the log.
- Scanning, measurement of volume and cutting of the log via the use of a touch screen.
- Number of headblocks variable from 2 to 4.
- Hydraulic (CPTH) or pneumatic (CPTN) fastening system with rack and pinion blocking mechanism.
- Cutting speed: 0-100 metres per minute.
- Operator's panel with ergonomically designed seat including measuring equipment with touch screen.
- Tracks included.
- Automatic lubrication system.
- All the carriages are equipped with touch screens.
- Carriages meet EU safety regulations.

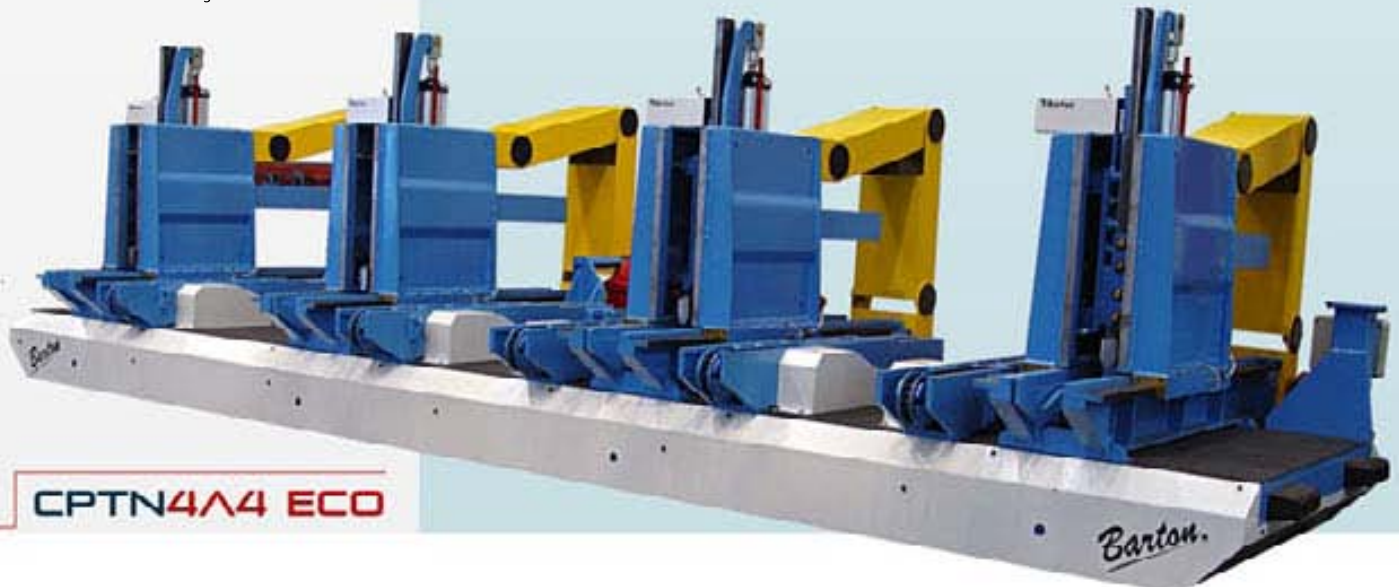
FR

Les chariots à grumes à colonnes indépendantes CPT-ECO Séries Barton se caractérisent par la robustesse de leur construction, étant capables de supporter les conditions de travail les plus sévères, aussi bien pour les bois durs que pour les mous.

- Entraînement du chariot au moyen d'un servomoteur avec réducteur et d'une chaîne de transmission. Également disponible avec moteur hydraulique.
- Un plaqueur de grumes par colonne.
- Un retourneur simple de grumes à chaînes par colonne: Ouverture jusqu'à 90°. Poids supportable: 1850 Kg.
- Mouvement des colonnes au moyen de servomoteurs indépendants, ce qui permet une plus grande vitesse de positionnement et d'alignement.
- Système d'alignement automatique de la grume, ce qui permet d'agir plus vite et d'en tirer un plus grand profit.
- Scannage, cubage et découpage de la grume au moyen d'un écran tactile.
- Nombre de colonnes variant de 2 à 4.
- Système de fixation pneumatique (CPTN) ou hydraulique (CPTH), avec dispositif de blocage par crémaillère dentée.
- Vitesse de coupe: 0-100 mètres/minute.
- Poste de commande équipé d'un siège ergonomique qui comprend l'équipement de mesure à travers un écran tactile.
- Glissières incluses.
- Système automatique de lubrification.
- Tous les chariots sont équipés d'un écran tactile.
- Conditions de sécurité selon législation CE.



Alineación automática del tronco
Automatic log alignment
Автоматическое выравнивание бревна
Alignement automatique de la grume



CPTN4/4 ECO

MODELO / MODEL	Diametro Volantes Wheel Diameter (mm)	Ancho Volantes Width (mm)	Grosor Sierra Thickness (mm)	Potencia Motor Main Power (Kw)
DHB-1000	1000	100	1,1	40-50
DHB-1100	1100	110	1,1	40-50
DHB-1200	1200	125	1,2	50-60
DHB-1300	1300	150	1,2	50-75



SDHB1400



SDHB1100 DOBLE



ES

Las sierras desdobladoras horizontales (SDHB) y verticales (SDVB) se caracterizan por:

- Su gran robustez, precisión y calidad en el aserrado, bajos niveles de desperdicios y por su gran producción.
- Posibilidad de contar con equipo de medidas analógico (opcional).
- La sierra desdobladora horizontal está disponible tanto en opción simple (1 corte) como doble (2 cortes).
- Posibilidad de integrar dos o más máquinas en línea con opción de retorno automático.
- Alimentación hidráulica / eléctrica (motor-reductor).
- Anchura de alimentación variable.
- Requisitos de seguridad según legislación CE.



RU

Пилы-делители горизонтальные SDHB и вертикальные SDVB характеризуются:

- Мощность, точность и качество распила при низком уровне отходов производства.
- Возможность иметь группу аналоговых размеров (опционально).
- Пила-делитель горизонтальная доступна в простом (1 рез) и двойном (2 резы) исполнении.
- Возможность интеграции двух или более машин в линию, с возможностью автоматического возврата.
- Подача гидравлическая/электрическая (моторредуктор).
- Широкие вариации подачи.
- Требования безопасности в соответствии с законодательством ЕС.

sierra desdobladora vertical
vertical band resaw
Пилы-делители вертикальные
dédoublouses à ruban vertical

MODELO MODEL	Diametro Volantes Wheel Diameter (mm)	Ancho Volantes Width (mm)	A + - (mm)	B (mm)	D (mm)	Tensión Tension	Potencia Motor Main Motor Power (Kw)	Avance Feed
DVB-1000	1000	100	300/5	200	300	350v/50 Hz	20	1-30m/ min
DVB-1100	1100	110	400/5	300	400	380v/50 Hz	25	1-50m/ min
DVB-1200	1200	125	500/5	300	500	380v/50 Hz	30	1-40m/ min
DVB-1300	1300	150	600/5	350	600	380v/50 Hz	60	1-60m/ min



EN

Our horizontal (SDHB) and vertical (SDVB) band saws are characterised by:

- Their great robustness, precision and sawing quality, low waste levels and great production.
- The possibility of choosing analogue measuring equipment (optional).
- The horizontal band saw is available with both single (1 cut) and double cutting options (2 cuts).
- Offers the possibility of incorporating two or more machines on the same line with the option of automatic return.
- Hydraulically or electrically (differential motor) powered.
- Variable feed width.
- Saws meet EU safety regulations



FR

Les dédoubleuses à ruban horizontal (SDHB) et à ruban vertical (SDVB) se caractérisent par:

- Leur grande robustesse, précision et qualité dans le sciage, leur bas niveau de déchets et leur grande production.
- Possibilité de disposer d'un équipement de mesure analogique (en option).
- La dédoubleuse à ruban horizontal est aussi bien disponible en option simple (1 coupe) que double (2 coupes).
- Possibilité d'intégrer deux machines ou plus en ligne avec option de retour de planche automatique.
- Alimentation hydraulique/électrique (moteur avec réducteur).
- Largeur de coupe variable.
- Conditions de sécurité selon législation CE.



TANDEM
DESDOBLADORAS EN CABINA



tronzadora rotativa
rotating log splitter
Торцовка ротационная
tronçonneuse rotative



CTB120

canteadora
edging machine
Кромкообрезной станок
meuleuse



 ES

Otros equipos
fabricados por Barton:

- Escaleras dosificadoras tronco a tronco.
- Tronzadoras rotativas automáticas.
- Balsas para el tratamiento químico de la madera.
- Equipos de canteado y restado automático, tanto para núcleos como para tablas.
- Taladradoras de 12 y 24 agujeros simultáneos.

 EN

Other equipment
manufactured by Barton:

- Log by log conveyors.
- Automatic rotating log splitters.
- Baths for the chemical treatment of wood.
- Automatic edging and trimming equipment for both blocks and planks.
- Drills for 12 or 24 simultaneous holes.

 RU

Прочее оборудование
производства Barton:

- Лестницы для дозирования-ствол за стволom.
- Торцовка ротационная автоматическая.
- Емкости для химической обработки древесины.
- Оборудывание для кромкообрезания и торцовки автоматическое, как для ламелей, так и для досок.
- Дрель для сверление отверстий, 12 и 24 одновременно.

BTQ SERIES

tratamiento químico de la madera
chemical treatment bath
Емкость химической обработки
bassin de traitement chimique



 FR

Autres équipements
fabriqués par Barton:

- Escaliers de dosage grume par grume.
- Tronçonneuses rotatives automatiques.
- Bassin pour le traitement chimique du bois.
- Équipements de meulage et de contre-épreuve automatique, aussi bien pour noyaux que pour planches.
- Perceuses de 12 et de 24 trous simultanés.



RTBT SERIES

retestadora de tablas
planch trimmer
торцовка доска
retestarite



RTBT3-2500



 **ES**

En Barton diseñamos, fabricamos e instalamos Líneas Llave en mano para diferentes rangos de producción y diferentes procesos, tales como:

- Líneas para el sector del palet.
- Líneas de desdoblado.
- Líneas para el aprovechamiento de costeros.
- Líneas basadas en carro portatroncos, tanto para maderas duras como para maderas blandas en cualquiera de sus configuraciones:
 - Vertical
 - Horizontal
 - Inclinado

Nos adecuamos a las necesidades del cliente y hacemos del proyecto que encaja a su medida. Nuestra fortaleza, radica en la importancia que le prestamos a la formación de los operarios. Para ello, contamos con personal, que no sólo conoce técnicamente las máquinas, sino que además sabe manejarlas sacándole el máximo rendimiento.

 **EN**

At Barton we design, manufacture and install ready-to-use machinery for varying types of production and processes, such as:

- Lines for the pallet sector.
- Splitting lines.
- Lines to make use of corner pieces.
- Lines based on log carriages for both hard and soft woods in any of their configurations:
 - Vertical
 - Horizontal
 - Inclined

We readily adapt to the needs of the customer and produce projects which are made-to-measure. Our strength lies in the importance we place on training our workers. Our staff not only possess technical knowledge of the machinery, but they know how to use them in order to get the best possible results.





RU

На Barton спроектированы, изготовлены и установлены под ключ линии для различных диапазонов производительности и различных производственных процессов, таких, как:

- Линии для производства палетной доски.
- Линии деления.
- Линии для использования облопа.
- Линии распиловки, как для хвойных пород, так и для твердых в любом исполнении:
 - Вертикальная
 - Горизонтальная
 - Наклонная

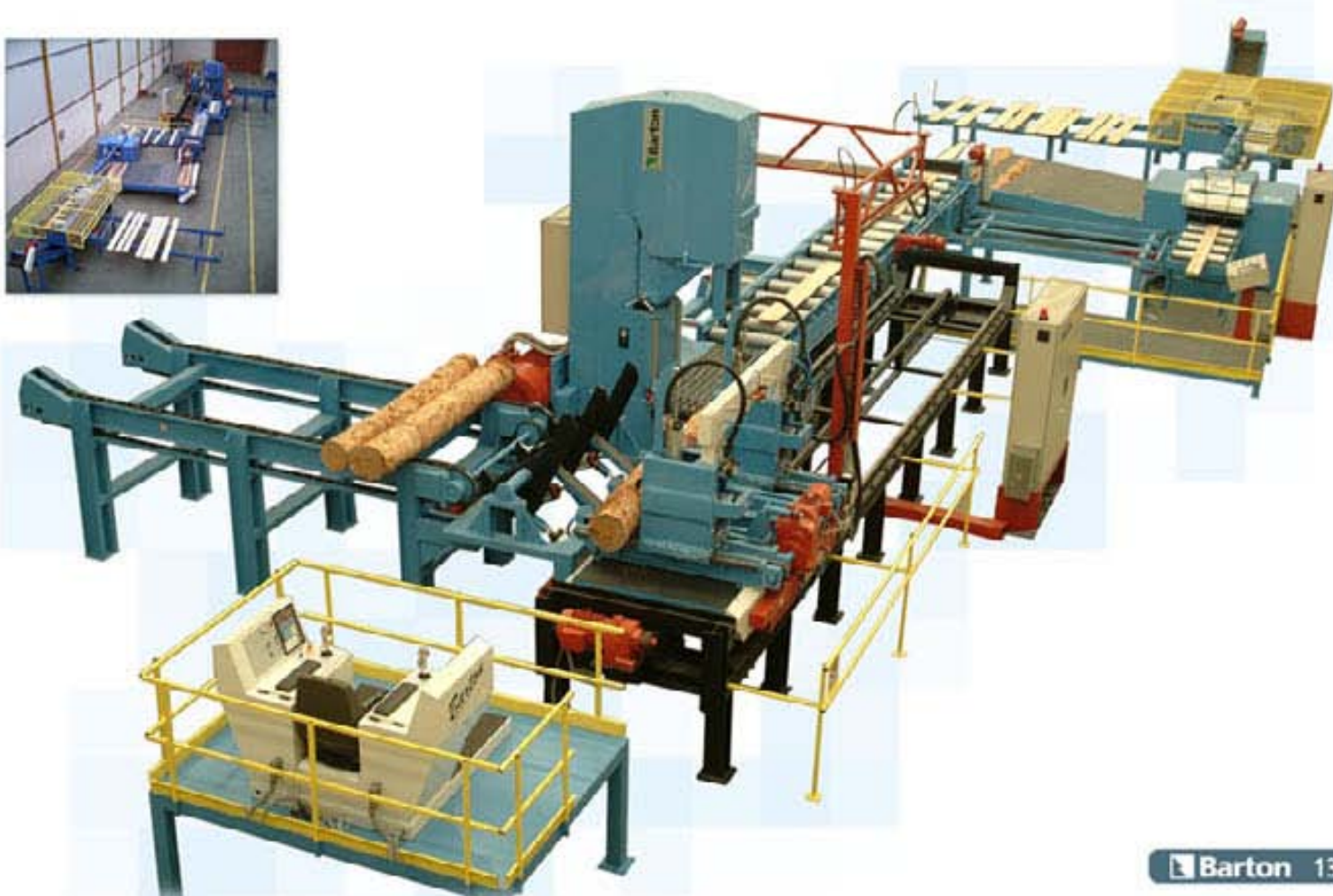
Мы адаптированы к потребностям клиента и делаем проекты, которые соответствуют Вашим потребностям. Наша сила заключается в значении, которое мы придаем подготовке операторов. Для этого у нас есть персонал, который не только знает оборудование технически, но и работает на оборудовании для получения максимальной продуктивности.

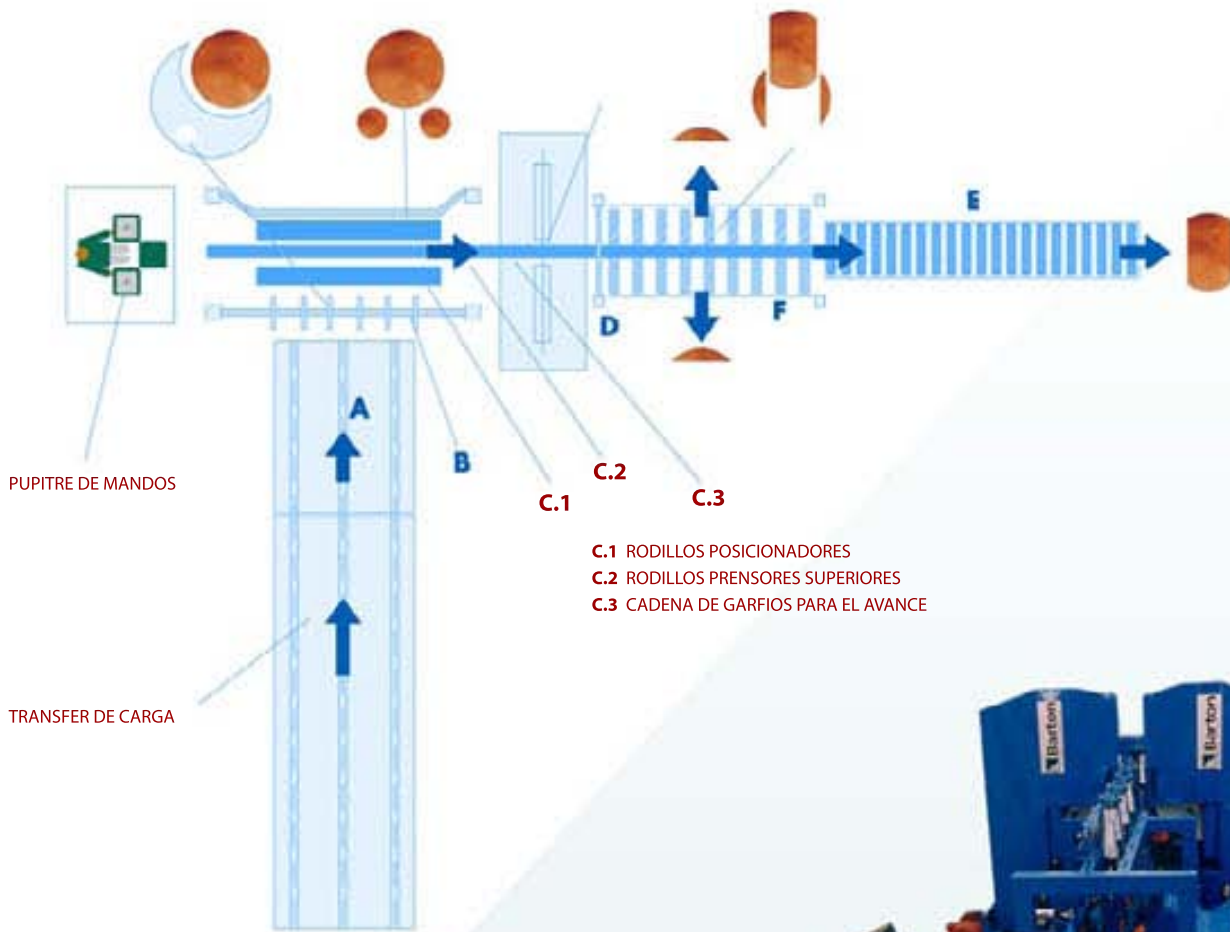
FR

Chez Barton, nous concevons, fabriquons et installons des Lignes clef en main pour divers niveaux de production et différents processus, telles que:

- Lignes pour le secteur de la palette.
- Lignes de dédoubleage.
- Lignes pour l'exploitation des dosses.
- Lignes basées sur les chariots à grumes, aussi bien pour les bois durs que pour les mous, dans n'importe laquelle de leurs positions:
 - Verticale
 - Horizontale
 - Inclinée

Nous nous adaptons aux besoins du client en réalisant le projet qui lui convient le mieux. Notre force réside dans l'importance que nous attachons à la formation de notre personnel. C'est pour cela qu'il connaît non seulement techniquement les machines mais qu'il est également capable de les manipuler en en tirant le meilleur rendement.





CDB SERIES

canteador duplo
twin headrigs
две параллельные пилы
bâtis disposés en twin



NOTA LEGAL / LEGAL NOTICE

Barton se reserva el derecho de modificar las características sin previo aviso. Los datos son informativos sin que supongan compromisos contractuales.
Barton reserves the right to make any changes in specifications without previous notice. Technical details herein are only informative and do not generate any kind of contractual obligation.



www.barton.es

Barton GPS

42° 42' 11,92"
08° 38' 44,74"



Airport of Lavacolla (Santiago)

At the roundabout, take the 3rd exit onto the A-54 to Santiago
At the roundabout, take the 3rd exit onto the SC-20 to Pontevedra/AP-9
Merge onto N-550/Ctra Coruña-Tui/SC-20
Merge onto E-1/AP-9
Take exit 93
Merge onto N-550 via the ramp to Pontevedra/Pontecesures
Once you reach Valga, turn left at Po-8501

44,5 Km – About. 36 min

Airport of Peinador (Vigo)

Follow signs for Pontevedra/Vigo/AG-57/AP-9/Baiona/E-1/Tui
Merge onto E-1/AP-9 via the ramp to Vigo/Pontevedra
Take exit 104
Keep right at the fork, follow signs for Caldas de Reis/N-550/Valga
Merge onto the N-550/Ctra Coruña-Tui
Once you reach Valga, turn right at PO-8501

66,3 Km – About. 51 min

Airport of Francisco Sá Carneiro (Porto - Portugal)

Follow signs to Valença/Braga and merge onto A3.
Continue on A-55.
Take exit 169B to merge onto E-1/AP-9 toward Pontevedra/Vigo.
Take the exit onto AP-9.
Take exit 104.
Keep right in the fork, follow signs for Caldas de Reis/N-550/Valga.
Merge onto the N-550/Ctra Coruña-Tui.
Once you reach Valga, turn right at Po-8501.

200 Km – About. 2 hours.

Aeroporto de Santiago (Lavacolla)

En la rotonda, incorpórese a la A-54 dirección Santiago.
En la rotonda, tome la 3ª Salida a la SC-20 dirección Pontevedra /AP-9..
Incorpórese a la N-550/Ctra Coruña-Tui/SC-20.
Incorpórese a la E-1/AP-9 dirección Pontevedra.
Tome la salida 93.
Incorpórese a la N-550 dirección Pontevedra/Pontecesures.
Una vez en Valga, gire a la izquierda por la PO-8501.

44,5 Km – Aprox. 36 min

Aeroporto de Peinador (Vigo)

Siga las indicaciones para Pontevedra/Vigo/AG-57/AP-9/Baiona/E-1/Tui.
Incorpórese a la E-1/AP-9 por el ramal en dirección Vigo/Pontevedra.
Tome la salida 104.
En la bifurcación mantente a la derecha y sigue las indicaciones para Caldas de Reis/N-550/Valga.
Incorpórese a la N-550/Ctra Coruña-Tui.
Una vez en Valga, gire a la derecha por la PO-8501.

66,3 Km – Aprox. 51 min

Aeroporto Francisco Sá Carneiro (Porto - Portugal)

Siga las indicaciones para Valença/Braga e incorpórese a la A3.
Continúe por la A-55.
Tome la salida 169B para incorporarse a E-1/AP-9 dirección Pontevedra/Vigo.
Tome la salida en dirección AP-9
Tome la salida 104.
En la bifurcación mantente a la derecha y sigua las indicaciones para Caldas de Reis/N-550/Valga.
Incorpórese a la N-550/Ctra Coruña-Tui.
Una vez en Valga, gire a la derecha por la PO-8501.

200 Km – Aprox. 2 horas

SOLUCIONES PARA ASERRADEROS

Barton Maquinaria, S.L.

C/ Fontenlo Nº12
36.645 Valga - Pontevedra
Galicia - SPAIN

Tel: +34 986 559 460

Fax: +34 986 559 613

info@barton.es
www.barton.es

